

## Factos sobre vacinas para alunos que iniciam o ensino secundário em 2019

Esta ficha informativa fornece-lhe mais informações sobre as vacinas disponíveis para o seu filho no primeiro ano da escola secundária. Leia também o panfleto “**Vacinas para proteger o seu filho contra: HPV, MenACWY e Tdap – Informações para pais e alunos que iniciam o ensino secundário em 2019**” fornecido com esta ficha informativa.

Pode encontrar mais informações em [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie) e [www.immunisation.ie](http://www.immunisation.ie).

### Questões frequentes dos pais

#### O que pode acontecer se não vacinar o meu filho?

- O seu filho pode ter sorte e nunca na vida ser exposto a estas doenças; ou
- O seu filho pode ser exposto a qualquer destas doenças, tanto em criança como em adulto. Se assim for, existe uma forte possibilidade de ser infetado e possam desenvolver uma das doenças descritas em seguida.
- Se o seu filho ficar infetado, podem infetar outras pessoas que não estão protegidas, como crianças demasiado jovens para serem vacinadas. Muitas pessoas poderiam ficar gravemente doentes e morrer se não existirem pessoas suficientes protegidas na sua comunidade.

#### Porque são dadas vacinas na escola?

- Estudos demonstram que mais pessoas são vacinadas, especialmente adolescentes, quando as vacinas são dadas na escola.
- Países como a Escócia e Austrália, onde se verificou uma grande redução de doenças relacionadas com o HPV, possuem programas escolares.
- A Organização Mundial de Saúde recomenda que as vacinas para crianças em idade escolar sejam administradas nas escolas.
- A vacinação nas escolas promove a igualdade. Todos os alunos têm uma oportunidade igual de ser vacinados.

#### Posso vacinar os meus filhos através do seu médico de família?

As equipas de vacinação escolar da HSE administram a vacina do HPV, meningocócica e Tdap a alunos no seu primeiro ano da escola secundária, como parte do programa de vacinação da HSE. Estas vacinas são gratuitas.

Se optar por vacinar o seu filho através do seu médico de família, poderá ter que pagar uma taxa administrativa e pagar as vacinas.

#### Quão seguras são as vacinas?

- Todas as vacinas são sujeitas a extensos testes de segurança antes de serem licenciadas.
- Uma vez em utilização, a segurança das vacinas é monitorizada continuamente para identificar efeitos secundários causados pela vacina.
- Qualquer "evento" médico registado após a vacinação é analisado para verificar se é causado pela vacina.
- A Agência Europeia de Medicamentos, os Centros para Controlo e Prevenção de Doenças nos EUA e a Organização Mundial de Saúde afirmam que as vacinas do HPV são seguras, sem efeitos secundários a longo prazo conhecidos.

#### O que devo fazer se o meu filho tiver uma reação a uma vacina?

Os efeitos secundários graves após a vacinação são muito raros. Se o seu filho tiver uma reação a qualquer das vacinas administradas pelo programa de vacinação escolar da HSE, deve contactar a equipa de vacinação escolar. Os

## Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Portuguese

seus contactos podem ser encontrados na ficha de recomendações que o seu filho recebe após a vacinação.

### Onde posso obter mais informações sobre as vacinas?

Se tiver qualquer tipo de questão, discuta-a com um membro da sua equipa de vacinação escolar da HSE, com o seu enfermeiro de saúde pública ou o seu médico de família. Pode encontrar informações de contacto da equipa de imunização nestes documentos.

Pode também visitar [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie) e [www.immunisation.ie](http://www.immunisation.ie) para vídeos e folhas informativas sobre as vacinas. Encorajamos a leitura de "Vacinas para proteger o seu filho contra o HPV, MenACWY e Tdap" no nosso website ou nos seus documentos de consentimento.

Também pode encontrar hiperligações para os panfletos informativos sobre as vacinas em [www.hpra.ie](http://www.hpra.ie). Procure por Gardasil 9 (HPV), Nimenrix (MenACWY) ou Boostrix (Tdap) ou digitalize o código QR para ler o respetivo panfleto de informação ao doente.



**Gardasil 9**



**Nimenrix**



**Boostrix**

## HPV

### O que é a vacina do HPV?

Esta é uma vacina que ajuda a prevenir infeções pelo vírus do papiloma humano (HPV), uma das principais causas de cancro cervical.

### Quando foi introduzida a vacina do HPV?

A vacina do HPV foi introduzida na Austrália em 2007 no Reino Unido em 2008. Em 2010, a vacina do HPV foi introduzida na Irlanda para raparigas do primeiro ano do ensino secundário. A partir de 2019, a vacina também será administrada a rapazes, dado que estudos demonstram que o HPV pode causar cancros e doenças que também afetam rapazes.

### A vacina do HPV funciona?

Estudos internacionais demonstraram que a vacina é muito eficaz.

Na Austrália, estudos demonstraram:

- uma redução de 77% dos tipos de HPV responsáveis pela maioria dos cancros cervicais;
- redução de quase 50% das incidências de anormalidades cervicais de nível elevado (significativo) em raparigas com menos de 18 anos;
- uma redução de 90% de verrugas genitais em homens e mulheres heterossexuais com menos de 21 anos.

Na Escócia, nove em cada 10 raparigas entre 12 e 13 anos receberam a vacina do HPV desde 2008. Desde então, verificou-se uma redução de 89% em pré-cancros cervicais em raparigas vacinadas. Os pré-cancros cervicais são alterações (anormalidades) nas células do colo do útero que, com o tempo, têm um risco acrescido de se tornar cancro cervical.

### Quantas doses da vacina do HPV foram administradas?

Em todo o mundo, foram administradas mais de 280 milhões de doses da vacina do HPV.

### Quantos países administram a vacina do HPV a raparigas?

A vacina do HPV é oferecida a raparigas em mais de 80 países, incluindo 32 países na Europa.

### Há países que oferecem a vacina do HPV a rapazes?

Mais de 20 países, incluindo a Austrália e o Canadá, oferecem a vacina do HPV tanto a rapazes como a raparigas. Em setembro de 2019, o Reino Unido e a Irlanda também passarão a oferecer a vacina a rapazes.

### Quais são as vantagens da vacina do HPV?

A tabela seguinte compara os efeitos do HPV com os efeitos secundários da vacina.

Doença	Efeitos da doença	Efeitos secundários da vacina
HPV significa vírus do papiloma humano, que é um grupo de mais de 100 vírus. A maioria das pessoas apanhará uma infeção por HPV durante a sua vida. É transmitido pelo contacto íntimo de pele, normalmente durante a atividade sexual.	<p>A infeção pelo HPV causa alterações no cérvix (colo do útero) que pode desenvolver para cancro cervical. A infeção pelo HPV é mais comum no final da adolescência e em pessoas com 20 e poucos anos. As taxas de infeção pelo HPV estão a crescer rapidamente entre homens e mulheres de países de rendimentos elevados, incluindo a Irlanda.</p> <p>O HPV causa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• quase todos os cancros cervicais</li><li>• 9 de 10 cancros da vulva (a vulva é a área em redor da entrada da vagina)</li><li>• 8 de 10 cancros vaginais</li><li>• 9 de 10 cancros anais relacionados com o HPV</li><li>• 9 de 10 casos de verrugas genitais</li></ul> <p>O vírus do HPV também pode causar alguns cancros da cabeça, pescoço e pénis.</p>	<p>Em cada 1000 pessoas vacinadas, mais de 1 em cada 10 apresentarão:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• dor, vermelhidão ou inchaço no braço onde a vacina foi administrada</li><li>• dor de cabeça</li></ul> <p>Mais de 1 em cada 100 apresentarão:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• tonturas</li><li>• náuseas</li><li>• febre ligeira</li><li>• fadiga</li></ul> <p>Também podem ocorrer reações alérgicas</p>

### A vacina HPV é segura?

Todas as vacinas administradas pela HSE estão licenciadas pela autoridade para regulação de produtos de saúde, a Health Products Regulatory Authority (HPRA) e pela Agência Europeia de Medicamentos (EMA). Isto inclui a Gardasil 9

## Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Portuguese

(a vacina do HPV usada na Irlanda). Estas agências têm procedimentos rigorosos para o licenciamento e monitorização de vacinas, para garantir a sua segurança e eficácia.

O Comité Consultivo Mundial de Segurança das Vacinas (GACVS) da Organização Mundial de Saúde (OMS) reviu as evidências da segurança da vacina Gardasil em 2007, 2008, 2009, 2013, 2014, 2015 e 2017. A OMS nunca comunicou preocupações relativas à segurança das vacinas do HPV.

### **Existem efeitos secundários a longo prazo da vacina do HPV?**

A vacina do HPV é administrada na Austrália desde 2007 e não informou de quaisquer efeitos a longo prazo. Os EUA administram a vacina HPV9 desde 2014 e não informaram de quaisquer efeitos secundários a longo prazo.

Temos conhecimento de histórias que circulam pelas redes sociais, que afirmam que a vacina do HPV causa um aumento dos casos de:

- síndrome de taquicardia postural ortostática (POTS) – aumento da frequência cardíaca que podem causar sensação de desmaio e tonturas e
- síndrome de dor regional complexa (SDRC) – é uma forma de dor crónica que, normalmente, afeta um braço ou uma perna.

A EMA realizou estudos em 2015 e concluir que não existem provas de que a vacina do HPV causa um aumento destas doenças.

### **Porque é importante tomar a vacina do HPV no primeiro ano do ensino secundário?**

Os estudos demonstram que os mais jovens têm uma melhor resposta imunológica à vacina do HPV do que as pessoas no final da adolescência e com 20 e pouco anos.

Além disso, a vacina não é tão eficaz na prevenção de doenças relacionadas com o HPV em jovens que já sejam sexualmente ativos e que já possam ter sido expostos ao vírus.

### **Os preservativos impedem que o meu filho seja infetado pelo HPV?**

O HPV é transmitido pelo contacto sexual de pele. Os preservativos podem reduzir o risco de infeção pelo HPV, mas não oferecem uma proteção total. Por este motivo, é importante que o seu filho seja vacinado contra o HPV e que seja encorajado a praticar sexo seguro quando for mais velho.

### **Como posso falar da vacina do HPV com o meu filho?**

Os pais sabem melhor que ninguém de quanta informação os filhos precisam sobre esta vacina. O panfleto que acompanha esta ficha informativa foi redigido numa linguagem simples e de fácil compreensão, pelo que o pode partilhar com o seu filho ou mostrar-lhe alguns dos vídeos em [www.hpv.ie](http://www.hpv.ie).

### **A HSE partilha registos de vacinação com serviços de rastreio?**

Sim. O registo de vacinas da sua filha será partilhado com o CervicalCheck – The National Cervical Screening Programme (Programa Nacional de Rastreio Cervical) para que possa ser associado ao seu futuro registo de rastreios de cancro cervical. De momento, não existe rastreio para outros cancros relacionados com o HPV. As informações da sua filha serão conservadas de forma absolutamente confidencial.

### **A minha filha ainda vai precisar de rastreios cervicais quando for mais velha?**

Sim. Apesar da vacina proteger contra 9 de 10 cancros cervicais, é importante que as raparigas façam rastreios regulares em adultas. Por este motivo, as informações da sua filha serão partilhadas com o CervicalCheck – The National Cervical Screening Programme (Programa Nacional de Rastreio Cervical).

Pode ler mais sobre o rastreio gratuito do cancro cervical para mulheres em [www.cervicalcheck.ie](http://www.cervicalcheck.ie).

## **Vacina meningocócica ACWY**

### **O que é a MenACWY?**

## Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Portuguese

Esta vacina protege contra alguns tipos de doença meningocócica (uma bactéria que causa meningite e septicémia), que pode ser uma doença com risco de morte. A vacina MenACWY não protege contra outros tipos de meningite, incluindo a causada pelo meningococo do tipo B, a haemophilus influenzae tipo b ou a meningite viral.

Por isso, é importante estar atento a sinais de:

- meningite (inflamação das membranas que envolvem o cérebro) e
- septicémia (envenenamento do sangue)
- e consultar um médico com urgência se estiver preocupado.

Os sintomas comuns incluem febre, rigidez do pescoço, dor de cabeça, dores articulares e erupção cutânea.

A tabela seguinte compara os efeitos da doença meningocócica com os efeitos secundários da vacina.

Doença	Efeitos da doença	Efeitos secundários da vacina
<p>A doença meningocócica é uma doença grave causada pela bactéria <i>Neisseria meningitidis</i>. Esta infeção bacteriana pode causar meningite (inflamação das membranas que envolvem o cérebro) e septicémia (envenenamento do sangue). Em crianças mais velhas e adolescentes, os principais sintomas de meningite e septicémia podem incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• rigidez do pescoço</li> <li>• dor de cabeça muito forte (que, isoladamente, não é motivo para procurar ajuda médica)</li> <li>• dores fortes nos braços, pernas e articulações</li> <li>• sonolência, falta de reação, inércia ou confusão</li> <li>• hipersensibilidade a luzes fortes</li> <li>• pés e mãos muito frios</li> <li>• tremores</li> <li>• respiração acelerada</li> <li>• manchas vermelhas ou roxas que não desaparecem ao pressioná-las</li> <li>• vômitos</li> <li>• febre</li> <li>• diarreia e dores de estomago</li> <li>• erupção cutânea</li> <li>• convulsões</li> </ul> <p>Nem todas as pessoas apresentam todos os sintomas indicados. No</p>	<p>A doença meningocócica pode causar meningite, que pode deixar sequelas, incluindo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• perda de memória</li> <li>• problemas comportamentais e emocionais</li> <li>• perda de audição</li> <li>• perda de visão</li> <li>• lesões cerebrais adquiridas</li> </ul> <p>Também pode causar septicémia, que pode danificar os vasos sanguíneos e reduzir o fluxo de oxigénio para a pele, músculos, e órgãos importantes, como os rins, fígado e pulmões. Isto pode causar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• danos na pele e tecidos</li> <li>• problemas de crescimento ósseo</li> <li>• falência de órgãos, como rins, fígado, pulmões e sistema nervoso</li> <li>• perda ou perda parcial de membros (braços e pernas)</li> <li>• morte</li> </ul>	<p>Os efeitos secundários mais comuns em adolescentes e jovens são:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• dor, vermelhidão ou inchaço no braço onde a vacina foi administrada</li> <li>• dor de cabeça</li> <li>• febre</li> <li>• náuseas</li> <li>• fadiga (cansaço)</li> </ul> <p>Estes sintomas não costumam persistir por mais de 24 horas. Por vezes, pode formar-se um pequeno nódulo indolor, mas este desaparece em poucas semanas.</p>

## Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Portuguese

entanto, se o seu filho desenvolver alguns destes sintomas, especialmente manchas vermelhas ou roxas, procure ajuda médica com urgência.

### O meu filho não tomou uma vacina meningocócica quando era mais novo. O que posso fazer?

Não se preocupe se o seu filho nunca tomou uma vacina meningocócica. Em crianças e jovens, uma dose de MenACWY oferece proteção suficiente. Normalmente, não se recomendam doses de reforço.

### Tdap

#### O que é a vacina Tdap?

A vacina Tdap protege contra difteria, tétano e tosse convulsa. Na tabela, explicamos cada uma destas doenças.

A tabela seguinte compara os efeitos de cada doença com os efeitos secundários da vacina.

Doença	Efeitos da doença	Efeitos secundários da vacina
<b>Tétano</b> – causado por bactérias no solo, que libertam uma toxina que causa espasmos musculares dolorosos, convulsões e trismo.	Se 1000 pessoas tiverem tétano: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 irão morrer</li> </ul> O risco é mais elevado para os muito jovens ou idosos.	Em cada 1000 pessoas vacinadas, uma em cada 10 apresentará: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dor, vermelhidão ou inchaço no braço onde a vacina foi administrada</li> <li>• febre</li> </ul>
<b>Difteria</b> – é uma doença bacteriana contagiosa transmitida pelo contacto com alguém doente ou portador da doença. Causa dores de garganta e dificuldades respiratórias graves.	Se 1000 pessoas tiverem difteria: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 irão morrer</li> </ul> As bactérias libertam uma toxina – um veneno – que pode causar paralisia (perda do uso de um ou mais músculos do corpo) e paragem cardíaca.	Em cada 1000 pessoas vacinadas, uma em cada 10 apresentará: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dor, vermelhidão ou inchaço no braço onde a vacina foi administrada</li> <li>• febre</li> </ul>
<b>Pertússis</b> – (tosse convulsa) – é transmitida pelo contacto próximo com alguém infetado. Causa uma tosse "convulsa" e vômitos. A doença pode durar até três meses.	Se 1000 pessoas tiverem pertússis: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 morrerão de pneumonia ou danos cerebrais</li> <li>• 10 terão convulsões</li> <li>• 1 terá encefalite (inflamação do cérebro)</li> <li>• 50 terão pneumonia</li> <li>• 200 precisarão de tratamento hospitalar</li> </ul>	Em cada 1000 pessoas vacinadas, uma em cada 10 apresentará: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dor, vermelhidão ou inchaço no braço onde a vacina foi administrada</li> <li>• febre</li> </ul>

### O meu filho não tomou a vacina do tétano, difteria e tosse convulsa quando era mais novo. O que posso

## Facts about vaccines for students starting secondary school in 2019 - Portuguese

### **fazer?**

Peça à equipa de vacinação escolar uma dose adicional da vacina do tétano, difteria e tosse convulsa para o seu filho.